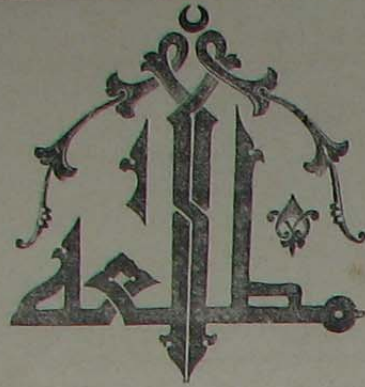




امور اداره و تحریریه متعلق خصوصیات
ایچون سینه سالنامه ۵۲ نومبریه
مراجعت اولور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسکرمه و اوراقی اولان آثاره ارفقتار قبول
و درج اولور . نشریه لیان اوراقی اعاده اولور

برسه کی سالیک ایچون ۵۰ غروش
القی آتانی ۲۵
برسه کی سالیک ایچون ۶۲
القی آتانی ۳۲

بیجیده اون طوقوش حسابیه
برسه کی سالیک ایچون ۱ غروش
سالیک ایچون ۱۱

۱۰ لول ۱۳۱۲

(هر هفته صلی کولری نشر اولور فنون و ادبیاتین ماحد)

۱۳ ربیع الاخر ۱۳۱۴

ادبیات

استاد اعظم ادب عطا قتلو اکرم بک افندی
حضر تلیشک هیت تحریریه مزه عنایت
واحسان بیوردق قری بر مکتوب ادیبانه
لریدرکه بعض دقایق ادبییه حاوی اولمی
حسیله ترین ستون ایلدور :

قدردان ذی عرفان اقدمم حضرت قلی !
(مطالعه) هیئت تحریریه سی نامنه اولورق اسطار
واحسان بیوریلان انتظامه نامی مطالعه ایله
قریرالین میاهاد اولدم .

یونده نفس حقیر انعمه راجع اولورق مندرج
اولان جل جبرله تلافیه لیاقت موهوم کترانه
موقر دکل عالم نشریه حار بولندیم قدمه حرمت
مغتسانی شعر دخی اوله یته بک جوقدر .

بولنظیفانی بک ایچکن هیئت محترمک امل
مخصوصی بنه کنی مشهور غرور ایلوب سرمستانه
سویلدریمک و یاخود لسان شکرانی بیج و تاب عجز
واضطرابه دوریمک ایسه بولرک ایکبسی ده حاصل
اولمش دیمکر . شوقدرکه فکر و بدین رهین هر موانع
اولدقن سکره بویه شکل بر اتمانه چکلماملی ایدم .

بوز لیاقه در اما لطیف و نازکدر
لطیف اولمجه ادا اتمم در کوز لکدر

حقیقت حاله ایسه او دیکار سوزله او
خاطر قریب نواز شره دیکار عاجز انعم شونین
عبارتدر :

هیئت فاضله تک خور فکر انورین لامعدزای
ظهور اولان اواضوار رکار تک التفات هر نوبه
منعطف اولورده اولون کونش کی ینه کنندی
علو کعب کانه دلات ایدر !

..

بر کی شیلردن مولای او قدر نامه مکر الخ ر
و یچوب رة اسیات باق اولمجه حق معرفت
صانع ۵۰۰ شین ادب ریش اولور . بنده کوز او
شیلرک و نه کجانی ای یلدیمک ایچون
جوابلریده و لدن ویرمش ایله هله بنده کز
ایچون دات لاری کی قدر شامان زباب عرفان
و وجدان ارفاندن بویه صمیمی الفاره نالیدن
یونک مکافات ادبی اولور ؟

..

اوت ! ادبیات ده خادمین پاکیزه صفاتی کی
ادیب اولمی انتضای ایدر . بالکر شونظیفی خاطرین
حیثار ما المیدرکه خصوصیات فکریدن بر علم وفنی
و غریب طوغری به تعلیم مخصوص شیلر ایلدقن
صوکره کرمده قانرا اینجه دشرالک حسن بیانی حار
و آداب و اخلاق اعتباریه نثار عامه و مدیعی جا اولان
هرشی ادیبان محدوددر . عادات و معاملات
بشریه ک حد داتمه چرکین و شایان اشق بعض
احوالی و اوک بر لیر شمرانه ده اولون تصویر
و تریف این امار قلیبی عصیت آداب ترویج
ایدمزکن نیجه سندرک قانیه بیه نلسفه اخلاق
نیجوز ایدر . بعض اولر دخی اخلاق هیچ بره فنی
منبع اولدانی و عصبیه آتاک دایره مسامحه سندن
خارجده بولاندی خالده مجرد صفتک بر نمونه
کلی اوراق حسیله مقرر قبول و اعتبار اولور .

بص ارباب تدبیر (مطابق کوزل) اواق
شرطیه هر بر از صفتک - اولرکه بر درجه بددر
پرده بیرونه اولسون - طوغریب طوغریبه
دکلمه ده تشای بداع و فنیلیسه مألوفیت
طبیعه کی غفلتی . مزاجده کی شدت و خشونت
از الهیه مدار اولدقن مولای بالواسطه اخلاق
انسانیه جه حسن تأثیریه قتل اولورل . بویا

مبنی اولمیدرکه صنایع نقیبه حصولاتین اولان
بر طاق ایچق صاحب دلیا تصویرلر . تازین
هیکلرک تیرلر دیوانه فنی کی مواتع عوبیه
و خصوصیه ته تیرلر نه مال نقیبه تراسی رضا
کوسرملرور . چونکد آیلر کجکال صنعتی عرض
ایدن بر لوجه تصویر زهره تک هر شاکر بیجیه
شش اولر نه حاصل ایچون تأثیرین بیجیه
موافق تقاضای شوت دکل شان انسانیت لایق
نچای حیرتدر !

بر اوقدر ایلی کتیز . نقط معلوم دقیقه
شایلیدرکه صنایع نقیبه اشرف و اعلاهی
اولان شعر و ادب نظر فن و حکمتده موسیقین
رسیدن . هیکاترا شقندن و حتی «مارلقن بر
فرق بوقدر . عیبیه روحک تولعات و تحسانه
.. نفسک تولعات و تمایلاته حقایقه دقایقه
زمین زمین .. زمان زمان .. نوبت بشویت
جلوه کاه اولمعه تغییرر . الهی نقیبه .. روحانی
بنیاد .. شوخ رسم .. دلیا شکیل اولدانی کی
شیرک ادیبده الیسی .. علوبی .. لطیف ..
حزینی .. شوخی .. شاطرائیه اولیلر و حتی
بر قانله ایدمه .. بر قصیده ایچمه بواوصافک
چوق دفعه اجتماعی کور اولور .

انار «قبوله» ادیبده وجودی لازم اولان
صفت جدیت ایسه بولرک بالکر موضوع طرفه
اراتق کافی دکادر صورت تصنیف و تألیف لیده
ارائیلدر .

آز واردنکه موضوعی اعتباریه ایلیدر .
اخلاقدر حد داتمه نافع اولمی لازم کایر . حقا که
صفتک کوزل اثرله خاص اولان نکات و دقایقندن
خروم اولدانی ایچون روحه و اثر و حتی اثره کادر .
غرایب خاصه صفتک بویک اثر بویک دوستده
بولان بون کچلر مزله ده دنده مشق قلید انقاد
ایستکاری غریب ادبیاتی بویه بر افرانه بر اقلیم
عرب و فیه ک معررین بری بویجه فصاحتیه

بغافسته . بونجد احباب علو کماله . بونجه ارباب
جاست و کاسته مدار انشق روح و وجدان اولان
غریبات املاقی ادیان تن فصل خارج طوبه
تایلات عجم بی بر تاج شاعرک . ادبک آرزوی
ولایت بستن نامی دانه سته چکوب قصر اشک
لایق و رنگه واجب بیه اولده قلیدر مقصد
عاجزانه هیچ کیمه کت رای و فکرینی جرح اتک
دکله . بده کرده بوجنه تان خاطر می عرض
ایک ایستدم .

الاصل بده کرجه ادیانک صور غیر مشابه
تجلیاتی برآج صورته حصص و تجدید ارباب
هوس و استمدادی رهن حیرت و ترده اعتکدن
ایده رساله علیه نه قبول و درج پیور به حق
الار شریع و نیرنگ انجمنه المزم جدیدت پورقی
افضایر .

رساله علیه کمال و اسلوب و اسرار جدید بر طبق
هیچ برآه منس اولمایان عاده خصائص قبوله عمل
و بر مر و اون دردی عصر هجره سلاطین کی
معاری و صنایع حاد و جده قیوطا کز بلدان اولان
بر شهر دلازه انشور ادبکی و بوعصره لایق ادبیات
فصل ادبیات اوشی انضای ایدم چکنی پیش نظر
دقت و حکمتدن اوزاق بولدر مازنه وین الاصل
احراز موقع تلای اشی طبعیدر ظن ایدم .

بده کر شو عیج حاله عیث فاضله به عرض
معونت ایدم بلی می به معانی عادیات و بیکسورت
جدیده خادم اولان ارباب کالانه محبت و حرمت
عصوم قدیم و قوتدر . بده علیه غوائل این و آندن
لغان بولدر قیود . آلام جنایم میدان ویردیکه امر
تاکیری اقدای بعضی عاجز از تر قندیله کسب مغفرت
و مظهر اولدیم توجهات عرفان پرور بر نه ابیات
لیاقت اشک چالیشیم .

رجائی زاده
اکرم

اغفال

زلف عتیق تار یسکی ای ماه
اوقشاد قیحه صبا لطیف لطیف
اعتزاز ایلور او نور سیاه
چبه کاشمندیاتی - خفیف خفیف

اولدم ای بار حسنکه مقنون
و کوزنک کیی اسیر اتمز
بی اولدور دی آه درد درون
- و دیکه ! هیچ تنافک بتر

۳
اعناد ایلده عشقه ای بار !
سکا دلده آه بک چوقه در
حرکت ایلر عیبتن اظهار
بن کی جاشدا نقد بوقدر !
۴
میلده . انجمنه غایت
هیچ بوقدر که : بن سنی - ورم
اعلام ! کیری کیری ای آفت
عشقش شامدی سرشک ترم !

۵
او بری جبره بولدر ارم اولدرق
کند دینی آملی لاله باره !
مغفلک مقصدی تمام اولدرق
آغلاور شیدی واه بی چاره !
کتاب حیات : احمد انوری

حقیقت

حقیقت ، بر جوهر کران قیمتدر که انکالیه
مألوف اولانر و اصل اقصى انجمنه سعادت و سلامت
اولور .
نور حقیقه تنور اولان فکر . وجدانر
سلامت و تنبیه مجز بولور .

حقیقت پرور اولانر ، سکون فکره ، استراحت
وجدانه مائه اولوب بالجه احوال و حرکاتنده
فوق العاده استقامت و تکیل حس و مشاهد و انور .
بعضاً حقیقت ، معایب کذب و ریا ایلده ستور
قالر ، فقط هریشی اصلاح قوتنی حائر بولسان
علم و ادب اوسته مشعلی چاک چاک ایلدرک ، افتاب
حقیقی عومک انتظار حکمت و دقتنه معروض
قیلار . حقیقتله ملو و مشحون اولان قیلر ،
وجدانر ، صاحبیرینی دائماً شاهره استقامته
سوق ایلر . مألوف حقیقت اولان کیدر
ایچون ، حسیات وجداندریک خلافتد حرکت
ایک غیر قابلدر .

هر درو حرکات و معاملات بشریده ، اکثر اکتاذب
و ریاقت حقیقه علیه ایلدیکي ، شاهده اولور . فقط
بو حالک پایدار اولمسی دانه امکان خارجنده در .
زیرا بر اساس مینه منبئی اولمایان بنای کذب
وریا ، صدمات حقیقه تاب آور مقاومت اولما .
یرق ، از زمان ظرفنده خاک الله یکسان اولوب
انک برشته هیکل درای حقیقت قائم اولور .
الحاصل حقیقتک تضمن ایلدیکي معانی ،
اوقدر واسع و قابل تشریح و توضیحدر که انی
بولره برهله مختصره به صیقه درم امکانسرا اولوب ،
بولمه جلدلر طولدرمق لازمدر .

مع مافیه فوائد کثیره حقیقت ، کونش قدر
نمایان اولمه هر خصوصده بوفضیلت عیم المنافی
رهبر حرکت و مرجع ثبوت اعتقاد ایدنرک ، مادی
و معنوی مظهر مکافات اوله چقلری و سعادت
و استراحتک مرتبه فصوصنه صعود و ارتقا ایلده .
و چکلری بر امر بیداردر ،
حسن برنو

دام الکب تلفیقی

عالم فن و انسانیته ک بیوک نام قرانالمز پری
یوقش و فات ایدن مشهور باسور او ادبی حرکت
- فقط بالاسنما حرکتک - تصدیقکر ده سیدر .
بوداهی اعظمک عالم مدنیته و انسانیته یادگار
ایندیکي کشفیات فیه دن بری ، لسان فنده الکب
دیلان قودوز مقرب و آشپسیدر . ابتدای
کشفند قودوز آشپسک علفه درای محسن اولدینی
واولده بدینی ادعایله اور و باو آسیرنه انک مشهور
اطبایی آراسته ، مباحثات و مناقشات جدیده میدان
آچلس و شعله درده بومنه قشاده دوام ایدمه
ککش ایکن آسینک تاریخ کشف و تدبیر اولان ۱۸۸۶
سنه سندن بو گونه قدر هر سده و فیکت ناقص ایتمی
آسینک ندرجه مؤثر اولدینی هر کسه ابیات
ایدنرک مؤثر خالص حقیقت قارشونده تصدیقه
پیور اولشاردر .

یکین ۱۸۹۵ سنه سی ظرفنده باسور علیخاننه سنده
تداوی ایدیلان دام الکب خستگانی ۱۵۳۰ نفره
بالغ اولمش و بونلردن بالکر ایکسی اوت ، بالکر ایکی
نفری و فات ایدرک دیکر لریک کافدی آکساب
عافیت ایشلردر .

دام الکب تلفیقی - باسور علیخاننه سنک
بوسنه نشر اولان استاتسیتقه نظراً - کز زیاده
فرانسهده اجرا اولور .

تلاک عثمانیهده جد اولسون قودوز علفه
نادر آنصاف ایدلکه و در سعادتده کی علیخاننه
سایه سنده بحیر بلالر کسم اعظمی شفا باب اولمده در .
بو حال ۱۸۹۵ سنه سی ظرفنده تلفیح اولکن اوزره
باسور علیخاننه سنده تلاک عثمانیهدن بالکر ایکی نفر خسته
کیش اولمسه مستدلدر . حالوکه بالکر فرانسه تنک
(سن) ایاتندن ۳۵۹ نفر تلفیح اولنلدر .

تکرار ایدر که عالم طیده آثار و اقوال ایلده احتیاج
و استشهاده اولان بعضی اطبانک باسورک کشف
ایندیکي آسینک تأثیری اولدینی فکرینه دوشمش
و اوفق بر عدم موفقیتی - که بعضی احوال چرا حیده
بیلدیک طبیعی کور به یلور - بو فکرک تأیید و انشایرته
واسطه اعتقاد ایدرک بیوک بر دغدغه ایلده هر طرفه
اعلان و اشاعه ایتکده بولنش اولمری شمدی یه قدر